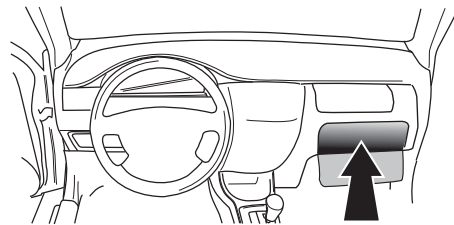
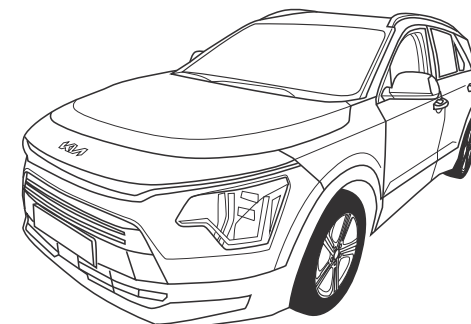


- (D) Gebrauchsanleitung
- (F) Mode d'emploi
- (NL) Gebruikershandleiding
- (GB) User guide
- (E) Guía del usuario
- (I) Manuale di istruzioni
- (S) Bruksanvisning
- (CZ) Uživatelská příručka
- (DK) Brugervejledning
- (FIN) Käyttöohjeet
- (GR) Οδηγός χρήστη
- (N) Brukerveiledning
- (PL) Instrukcja obsługi
- (RUS) Инструкция по использованию
- (SK) Návod na použitie
- (RO) Manual de utilizare
- (PT) Guia de utilizador
- (BG) Ръководство за употреба
- (EST) Kasutusjuhend
- (HR) Korisničko uputstvo
- (HU) Használati útmutató
- (LAT) Lietošanas pamācība
- (LIT) Vartotojo vadovas
- (SER) Упутство за употребу
- (SVN) Priročnik za uporabnike
- (UKR) Посібник користувача
- (ICE) Notendahandbók



- |                               |                                   |                              |
|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| (D) Gebrauchsanleitung        | (CZ) Uživatelská příručka         | (PT) Guia de utilizador      |
| (F) Mode d'emploi             | (DK) Brugervejledning             | (BG) Ръководство за употреба |
| (NL) Gebruikershandleiding    | (FIN) Käyttöohjeet                | (EST) Kasutusjuhend          |
| (GB) User guide               | (GR) Οδηγός χρήστη                | (HR) Korisničko uputstvo     |
| (E) Guía del usuario          | (N) Brukerveiledning              | (HU) Használati útmutató     |
| (I) Manuale di istruzioni     | (PL) Instrukcja obsługi           | (LAT) Lietošanas pamācība    |
| (S) Bruksanvisning            | (RUS) Инструкция по использованию | (LIT) Vartotojo vadovas      |
| (RO) Manual de utilizare      | (SK) Návod na použitie            | (SER) Упутство за употребу   |
| (SVN) Priročnik za uporabnike | (UKR) Посібник користувача        | (ICE) Notendahandbók         |

Niro (SG2 MY22-)



## USER GUIDE - AT620ADE00PC

<b>(D)</b> Anschluss Steckdose	<b>(DK)</b> Stikdåse forbindelsesev
<b>(F)</b> Connection de la prise	<b>(FIN)</b> Pistorasia liitäntä
<b>(NL)</b> Contactdoos aansluiting	<b>(GR)</b> Υποδοχή σύνδεσης
<b>(GB)</b> Socket connection	<b>(N)</b> Tilkobling koblingsboks
<b>(E)</b> Conexión de la caja de enchufe	<b>(PL)</b> Połączenie przez gniazdo
<b>(I)</b> Allaccio zoccolo	<b>(RUS)</b> Подключение розетки
<b>(S)</b> Anslutning kontaktdosa	<b>(SK)</b> Pripojenie k zásuvke
<b>(CZ)</b> Objímkový konektor	<b>(RO)</b> Conexiune socket

DIN/ISO 1724			 1-7				
Pmax	1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L
	21W	2x21W		21W	52W	3x21W	52W
<b>(D)</b>	Gelb	Blau	Weiß	Grün	Braun	Rot	Schwarz
<b>(F)</b>	Jaune	Bleu	Blanc	Vert	Marron	Rouge	Noir
<b>(NL)</b>	Geel	Blauw	Wit	Groen	Bruin	Rood	Zwart
<b>(GB)</b>	Yellow	Blue	White	Green	Brown	Red	Black
<b>(E)</b>	Amarillo	Azul	Bianco	Verde	Marrón	Rojo	Negro
<b>(I)</b>	Giallo	Blu	Bianco	Verde	Marrone	Rosso	Nero
<b>(S)</b>	Gul	Blå	Vit	Grön	Brun	Röd	Svart
<b>(CZ)</b>	Žlutá	Modrá	Bílá	Zelená	Hnědá	Červená	Černá
<b>(DK)</b>	Gul	Blå	Hvid	Grøn	Brun	Rød	Sort
<b>(FIN)</b>	Keltainen	Sininen	Valkoinen	Vihreä	Ruskea	Punainen	Musta
<b>(GR)</b>	Κίτρινο	Μπλε	Λευκό	Πράσινο	Καφέ	Κόκκινο	Μαύρο
<b>(N)</b>	Gul	Blå	Hvit	Grønn	Brun	Rød	Svart
<b>(PL)</b>	Żółty	Niebieski	Biały	Zielony	Brazowy	Czerwony	Czarny
<b>(RUS)</b>	Желтый	Синий	Белый	Зеленый	Коричневый	Красный	Черный
<b>(SK)</b>	Žltá	Modrá	Biela	Zelená	Hnedá	Červená	Čierna
<b>(RO)</b>	Galben	Albastru	Alb	Verde	Maro	Roșu	Negru

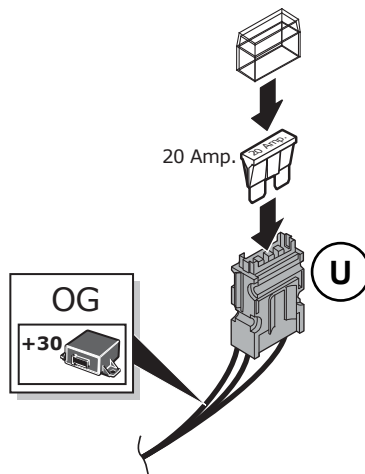
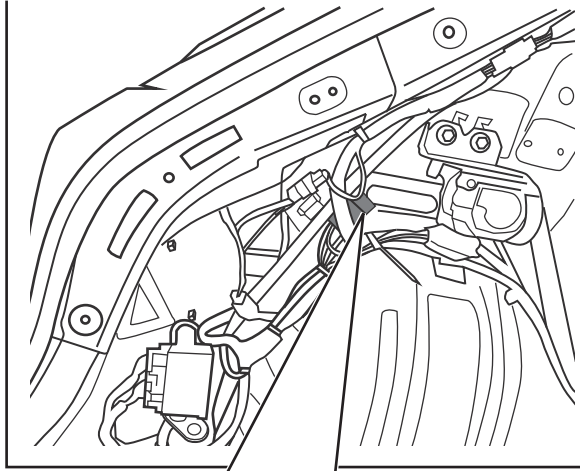
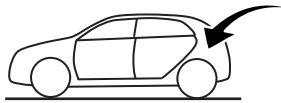
## USER GUIDE - AT620ADE00PC

- |     |                     |     |                       |
|-----|---------------------|-----|-----------------------|
| PT  | Ligação de tomada   | LIT | Lizdo jungtis         |
| BG  | Щепелно съединение  | SER | Прикључак утичнице    |
| EST | Pistikupesa ühendus | SVN | Povezave vtičnice     |
| HR  | Utičnica            | UKR | Гніздове підключення  |
| HU  | Dugós csatlakozó    | ICE | Tengi fyrir perustæði |
| LAT | Kontaktsavienojums  |     |                       |

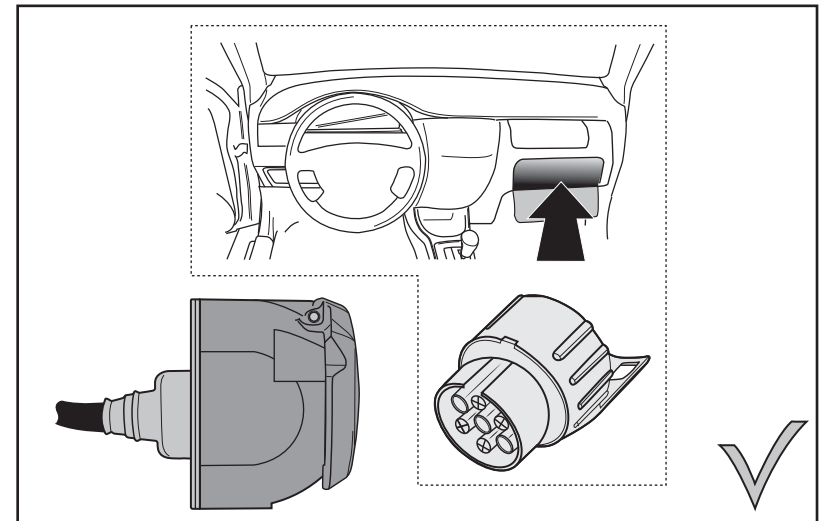
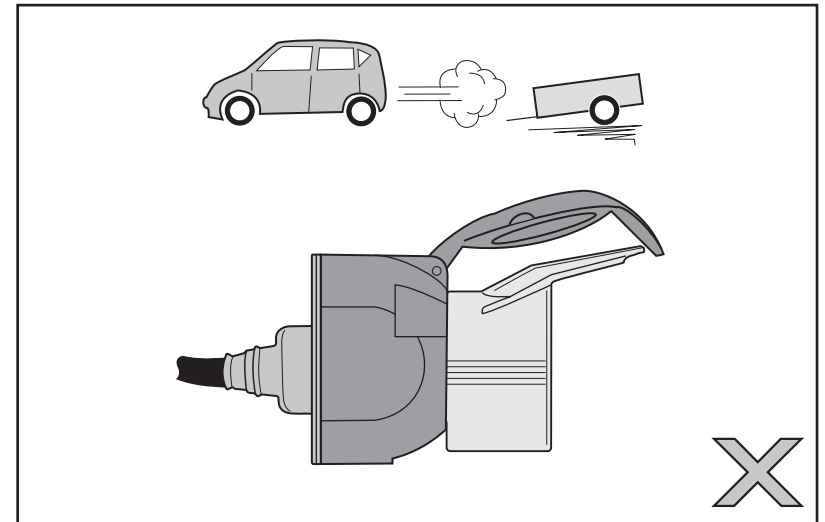
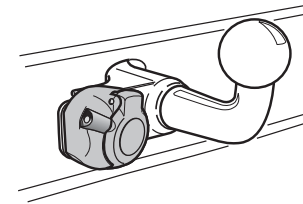
DIN/ISO 1724							
Pmax	21W	2x21W		21W	52W	3x21W	52W
PT	Amarelo	Azul	Branco	Verde	Castanho	Vermelho (1 mm <sup>2</sup> )	Preto
BG	Жълт	Син	Бял	Зелен	Кафяв	Червен (1 mm <sup>2</sup> )	Черен
EST	Kollane	Sinine	Valge	Roheline	Pruun	Punane (1 mm <sup>2</sup> )	Must
HR	Žuta	Plava	Bijela	Zelena	Smedja	Crvena (1 mm <sup>2</sup> )	Crna
HU	Sárga	Kék	Fehér	Zöld	Barna	Piros (1 mm <sup>2</sup> )	Fekete
LAT	Dzeltens	Zils	Balts	Zaļš	Brūns	Sarkans (1 mm <sup>2</sup> )	Melns
LIT	Geltonos spalvos	Mėlynos spalvos	Baltos spalvos	Žalios spalvos	Rudos spalvos	Raudonos spalvos (1 mm <sup>2</sup> )	Juodos spalvos
SER	Наранџаста	Плава	Бела	Зелена	Браон	Црвена (1 mm <sup>2</sup> )	Црна
SVN	Oranžna	Modra	Bela	Zelena	Rjava	Rdeča (1 mm <sup>2</sup> )	Črna
UKR	Помаранчевий	Синій	Білий	Зелений	Коричневий	Червоний (1 mm <sup>2</sup> )	Чорний
ICE	Appelsínugult	Blátt	Hvít	Grænt	Brúnt	Rautt (1 mm <sup>2</sup> )	Svart

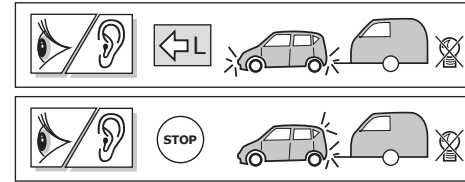
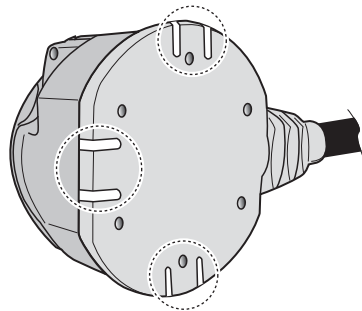
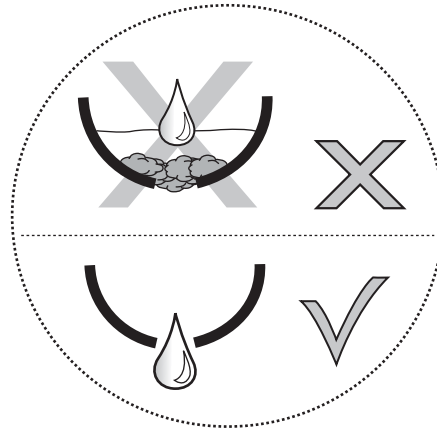
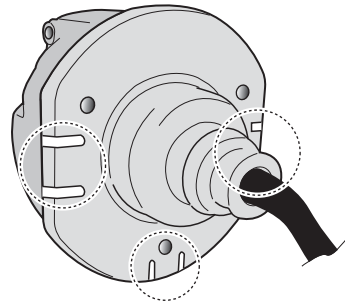
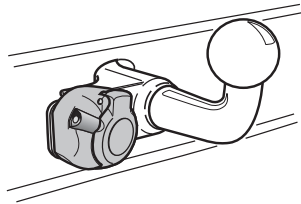
# USER GUIDE - AT620ADE00PC

- |                                   |                                    |                                      |                                  |                                      |
|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| <b>D</b> Sicherungen austauschen  | <b>GB</b> Changing the fuse        | <b>S</b> Byte av säkringar           | <b>FIN</b> Vaihda varokkeet      | <b>PL</b> Waihda varokkeet           |
| <b>F</b> Remplacer les fusibles   | <b>E</b> Cambio de fusible         | <b>CZ</b> Výměna pojistky            | <b>GR</b> Υποδοχή σύνδεσης       | <b>RUS</b> Поменятьте предохранители |
| <b>NL</b> Zekeringen vervangen    | <b>I</b> Sostituire i fusibili     | <b>DK</b> Udsiftingning af sikringer | <b>N</b> Skifte sikringene       | <b>SK</b> Výměna poistiek            |
| <b>PT</b> Mudar o fusível         | <b>HR</b> Mjenjanje osigurača      | <b>LT</b> Saugiklio keitimas         | <b>UKR</b> Зміна плавкої вставки |                                      |
| <b>BG</b> Смяна на предпазителя   | <b>HU</b> A biztosíték cseréje     | <b>SER</b> Замена осигурача          | <b>ICE</b> Skipta um öryggi      |                                      |
| <b>EST</b> Kaitsekorgi vahetamine | <b>LAT</b> Drošinātāja nomainīšana | <b>SVN</b> Zamenjava varovalke       | <b>RO</b> Conexiune socket       |                                      |



# USER GUIDE - AT620ADE00PC





**DE** Die Lampen des Anhängers werden überwacht; im Falle eines Defekts ertönt ein Summton und/oder es erscheint eine Warnung auf der Instrumententafel. Folgende Lampen werden überwacht:

- Blinker links & rechts
- Bremslicht

**FR** Les feux de la remorque sont surveillés ; en cas de défaut, un signal sonore retentit et/ou un avertissement s'affiche sur le tableau de bord. Les feux suivants sont surveillés :

- Indicateur gauche et droit
- Feu de freinage

**NL** De lampen op de aanhanger worden bewaakt; in geval van een defect is een zoemer te horen en/of krijgt u een waarschuwing op het instrumentenpaneel. De volgende lampen worden bewaakt:

- Knipperlicht links & rechts
- Remlicht

**GB** Trailer lights are being monitored; in case of defect a buzzer will sound and/or a warning is displayed on the dashboard. Following lights are being monitored:

- Indicator left & right
- Brake light

**ES** Las luces del remolque están siendo monitoreadas; en caso de defecto sonará un timbre y/o se mostrará una advertencia en el tablero. Las siguientes luces están siendo monitoreadas:

- Indicador izquierdo y derecho
- Luz de freno

**IT** Le luci del rimorchio sono monitorate; in caso di difetto un cicalino suonerà e/o un avviso sarà visualizzato sul cruscotto. Le seguenti luci sono monitorate:

- Indicatore di direzione sinistro e destro
- Luce del freno

**SE** Släpvningsbelysningen övervakas; om den är defekt ljuder en summer och/eller en varning visas på instrumentbrädan. Följande lampor övervakas:

- Blinkers till vänster och höger
- Bromsljus

**CZ** Světla přívěsu jsou monitorována; v případě závady se ozve zvukový signál a/nebo se na přístrojové desce zobrazí varování. Kontrolují se následující světla:

- levý a pravý blinkr
- Brzdové světlo

**DK** Trailerlyset overvåges; i tilfælde af defekt lyder en summer, og/eller der vises en advarsel på instrumentbrættet. Følgende lygter overvåges:

- Blinklys venstre og højre
- bremselys

**FI** Perävaunun valoja valvotaan; vian ilmetessä äänimerkki kuuluu ja/tai kojelaudassa näkyy varoitus. Seuraavia valoja valvotaan:

- Vasen ja oikea vilkku
- Jarruvalo

**GR** Τα φώτα του ρυμουλκούμενου παρακολουθούνται- σε περίπτωση ελαττώματος θα ηχησει ένας βομβητής και/ή θα εμφανιστεί μια προειδοποίηση στο ταμπλό. Παρακολουθούνται τα ακόλουθα φώτα:

- Φλας αριστερά και δεξιά
- Φως φρένων

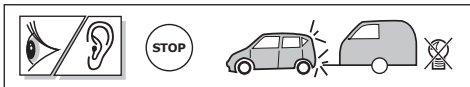
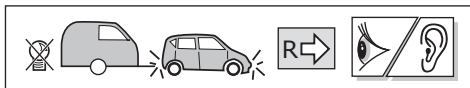
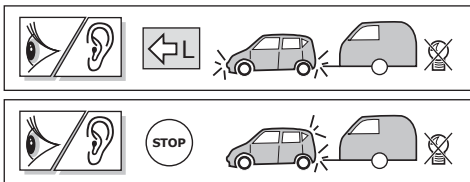
**NO** Tilhengerlys overvåkes; i tilfelle defekt vil en summer høres og/eller en advarsel vises på dashbordet. Følgende lys overvåkes:

- Indikator venstre og høyre
- Bremselys

**PL** Kontrolowane są światła przyczepy; w przypadku usterki włącza się brzęczyk i/lub na tablicy rozdzielczej pojawia się ostrzeżenie. Monitorowane są następujące światła:

- Kierunkowskaz lewy i prawy
- Światło hamowania

## USER GUIDE - AT620ADE00PC



**RU** Контролируются огни прицепа; в случае неисправности раздается звуковой сигнал и/или на приборной панели отображается предупреждение. Контролируются следующие световые приборы:

- Индикатор левый и правый
- Тормозной фонарь

**SK** Svetlá prívies sú monitorované; v prípade poruchy sa ozve zvukový signál a/alebo sa na prístrojovej doske zobrazí varovanie. Monitorujú sa tieto svetlá:

- ľavý a pravý smerový svetlomiet
- Brzdové svetlo

**RO** Luminile remorcii sunt monitorizate; în caz de defecțiune, se va auzi un semnal sonor și/sau se va afișa un avertisment pe tabloul de bord. Sunt monitorizate următoarele lumini:

- Indicator stânga și dreapta
- Lumina de frână

**PT** As luzes do reboque estão a ser monitorizadas; em caso de defeito, uma campainha toca e/ou um aviso é afixado no painel de instrumentos. As luzes seguintes estão a ser monitorizadas:

- Indicador esquerdo e direito
- Luz de travagem

**BG** Светлините на ремаркетo се наблюдават; в случай на повреда се задейства звуков сигнал и/или на арматурното табло се показва предупреждение. Следните светлини се наблюдават:

- ляв и десен мигач
- Спирачна светлина

**EST** Haagise tuled jälgitakse; defekti korral kõlab helisignaali ja/või armatuurlaual kuvatakse hoiatus. Jälgitakse järgmisi tuled:

- vasakpoolne ja parempoolne viikur
- Pidurituli

**HR** Svjetla prikolicе se prate; u slučaju kvara oglašiće se zujalica i/ili upozorenje se prikazuje na instrument tabli. Nadgledaju se sljedeća svjetla:

- Indikator lijevo i desno
- Stop svjetlo

**HU** A pótkocsi lámpáit ellenőrzik; meghibásodás esetén a műszerfalon megszólal egy hangjelzés és/vagy megjelenik egy figyelmeztetés. A következő lámpákat figyelni:

- Bal és jobb oldali irányjelző
- Féklámpa

**LAT** Piekabes lukturi tiek uzraudzīti; defekta gadījumā atskan skaņas signāls un/vai uz instrumentu paneļa tiek parādīts brīdinājums. Tiek uzraudzītas šādas gaismas:

- kreisais un labais indikators
- Bremžu signāluģuns

**LIT** Stebimi priekabos žibintai; atsiradus gedimui, pasigirsta garsinis signalas ir (arba) prietaisų skydelyje rodomas įspėjimas. Stebimi šie žibintai:

- Kairysis ir dešinysis indikatorius
- Stabdžių lemputė

**SER** Светла приколици се прате; у случају квара огласиће се зујалица и/или ће се приказати упозорење на инструмент табљи. Надгледају се следећа светла:

- Индикатор лево и десно
- Стоп светло

**SVN** Spremljajo se luči prikolicе; v primeru okvare se oglasi zvočni signal in/ali se na armaturni plošči prikaže opozorilo. Spremljajo se naslednje luči:

- levi in desni smernik
- zavorna luč

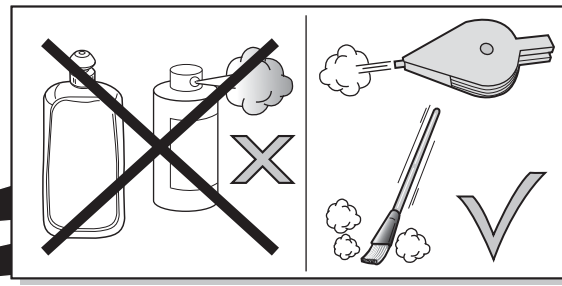
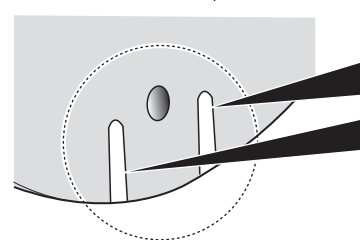
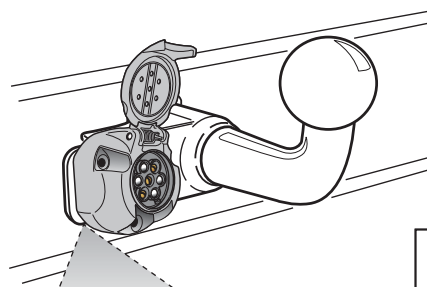
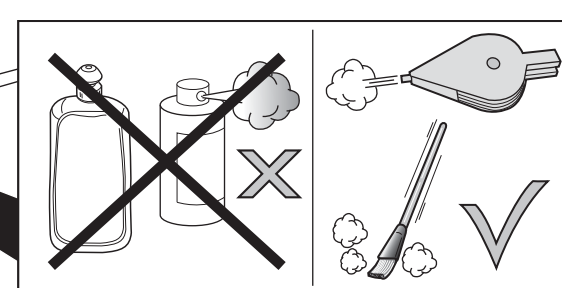
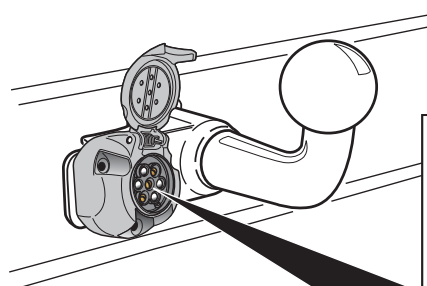
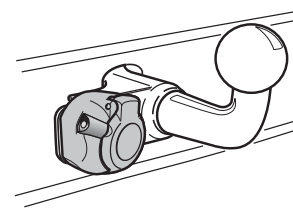
**UKR** Контроль за ліхтарями причепа; у разі несправності пролунає звуковий сигнал та/або на приладовій панелі з'явиться попередження. Контролюються такі лампи:

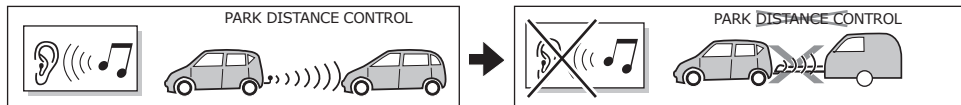
- Індикатор ліворуч і праворуч
- стоп-сигнал

**ICE** Fylgst er með kerruljósum; ef um galla er að ræða heyrnist hljóðmerki og/eda viðvörðun birtist á mælaborðinu. Verið er að fylgjast með eftirfarandi ljósum:

- Vísir til vinstri og hægrri
- Bremsuljós

## USER GUIDE - AT620ADE00PC





**PT** O kit de ligação possui uma disposição para desativar qualquer PDC OEM no caso de um reboque acoplado

**BG** Ако става дума за прикачно ремарке, комплектът електрически кабели ще работи при условие, че е изключена системата за паркиране Park Distance Control на производителя на оригинално оборудване (OEM)

**EST** Järeelhaagise puhul on võimalik juhtmekomplektiga ühendada mis tahes OEM-parkimisandur välja.

**HR** Komplet ožičenja ima mogućnost isključivanja bilo koje OEM Kontrole Udaljenosti Parkiranja u slučaju priključene prikolice.

**HU** A kábelező készlettel lehetőség van bármely, eredeti berendezésgyártó parkolássegítő rendszerének a kikapcsolására pótkocsi csatlakoztatása esetén

**LAT** Vadojuma komplektam ir nodrošināta opcija izslēgt jebkuru oriģinālā aprīkojuma ražotāja novietošanas stāvvietā attāluma vadības sistēmu tad, ja pievienota piekabe.

**LIT** Naudojant laidų komplektą yra sąlyga – esant prikabinintai priekabai, reikia išjungti visą originalios įrangos gamintojo statymo atstumo jutiklį „Park Distance Control“

**SER** Set za ožičenje uključuje mogućnost isključivanja bilo koje OEM kontrole udaljenosti pri parkiranju u slučaju priključene prikolice

**SVN** Komplet ožičenja ima predviden izklop vsakega OEM-sistema za nadzor razdalj v primeru priključne prikolice

**UKR** В комплекті проводки є прилад для вимкнення будь-якої OEM-системи автоматичної парковки у випадку з'єднання із трейлером

**ICE** Raflögnin er búin skipun um að slökva á allri OEM-tækni til að leggja bílum þegar um er að ræða tegndan tengivagn



**DE** Falls zutreffend soll bei einem angekoppelten Anhänger mit einer Nebelleuchte in Betrieb die Nebelleuchte des Fahrzeugs ausgeschaltet werden.

**FR** Le cas échéant, lorsqu'une remorque, avec des anti-brouillard actifs, est branchée, les anti-brouillards du véhicule seront déconnectés.

**NL** Indien van toepassing zal bij een gekoppelde aanhangster met een werkende mistlamp de mistlamp van het voertuig worden uitgeschakeld.

**GB** In a coupled trailer with working fog lamp, the fog lamp of the vehicle will be switched off, if applicable.

**ES** En un remolque acoplado con faros antiniebla en funcionamiento, se apagarán, si es aplicable, los faros antiniebla del vehículo.

**IT** Se applicabile, in presenza di un rimorchio agganciato con una luce antinebbia in funzione, l'antennebbia del veicolo viene disinserito.

**SE** Om tillämpligt kopplas ett fungerande dimljus bort från det anslutna släpet.

**CZ** Pokud je na připojeném přívěsu zapnuta mlhovka, bude tato mlhovka na přívěsu vypnuta.

**DK** Hvis det er relevant, vil på en tilkoblet anhænger med en fungerende tågelyste vognens tågelyste frakobles.

**FI** Jos liitetyssä perävaunussa on toimiva sumuvalo, ajoneuvon sumuvalo kytketään pois päältä.

**GR** Σε συζευγμένο ρυμουλκό στο οποίο λειτουργεί φανός ομίχλης, ο φανός ομίχλης του οχήματος θα απενεργοποιηθεί, εφόσον ενδείκνυται.

**NO** Om nødvendig skal kjøretøyes tåkelys slås av, dersom tilhengeren som kobles til selv har et fungerende tåkelys.

**PL** W stosownych przypadkach, przy przyłączonej przyczepie z działającymi światłami przeciwmgielnymi, zostaną wyłączone światła przeciwmgielne pojazdu.

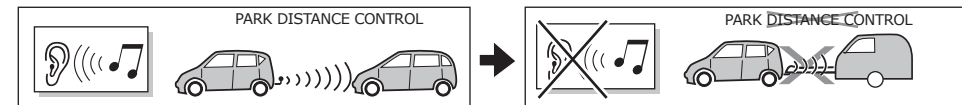
**RU** Вовремя подключенного прицепа с работающими противотуманными фарами, противотуманные фары автомобиля, в случае необходимости, могут быть отключены.

**SK** Vo vyskytujúcich sa situáciách bude hmlové svetlo samotného vozidla vypnuté, pokiaľ je hmlovka pripojeného prívesu činná.

**RO** Atunci când este cuplată o remorcă cu lampă de ceață, lampa de ceață a autovehiculului va fi dezactivată, atunci când acest lucru este posibil.



- PT** Num reboque acoplado com uma luz de nevoeiro de trabalho, a luz de nevoeiro do veículo é desligada, se aplicável
- BG** Ако има прикачни ремаркета с работещи светлини за мъгла, светлините за мъгла на превозното средство ще бъдат изключени, ако е приложимо
- EST** Töötavate udutuledega järelhaagise puhul lülitatakse sõiduki udutuled vajaduse korral välja
- HR** U priključenoj prikolici sa svjetlom za maglu koje radi, lampica za maglu vozila će se isključiti, ako je to primjenjivo.
- HU** A működő ködlámpával rendelkező, csatlakoztatott pótkocsin a jármű ködlámpája – ha van ilyen – kikapcsol
- LAT** Ja piekabināta piekabe ar funkcionējošu miglas lukturi, ja attiecināms, transportlīdzekļa miglas lukturis tiks izslēgts.
- LIT** Prikabintoje priekaboje su veikiančiu priešrūkiniu žibintu, jei taikoma, transporto priemonės priešrūkinis žibintas bus išjungtas
- SER** У прикљученој приколици са магленком која ради, магленка возила ће се искључити, ако је примењиво
- SVN** Na priključeni prikolici z delujočimi meglenkami se meglenka vozila izklopi če je primerno
- UKR** Якщо на з'єднаному трейлері горять протитуманні ліхтарі, на самому автомобілі вони будуть вимкнуті (при можливості)
- ICE** Ef tengdur tengivagn hefur virk þokuljós, slökknar á þokuljósum ökutækisins, ef við á



- DE** Der Kabelsatz ist entsprechend vorbereitet, um bei einem angekoppelten Anhänger die eventuell vorhandene OEM Parkdistanzkontrolle auszuschalten.
- FR** En cas de présence d'un OEM Park Distance Control, cet ensemble de câblage est prévu pour le débrancher lorsque la remorque est branchée.
- NL** De kabelset heeft een voorziening om bij een gekoppelde aanhanger de eventueel aanwezige OEM Park Distance Control uit te schakelen.
- GB** The wiring kit has a provision to switch off any OEM Park Distance Control in the case of a coupled trailer.
- ES** El equipo de cableado concede la posibilidad de apagar cualquier control de distancia de estacionamiento (OEM PDC) en el caso de un remolque acoplado.
- IT** Il set di cavi è impostato per disattivare la funzione OEM Park Distance Control (Dispositivo di Controllo del Parcheggio) da un rimorchio agganciato, nel caso questa sia eventualmente presente.
- SE** Kabelsetet är förberett för att kunna koppla bort en eventuell OEM Park Distance Control på det anslutna släpet.
- CZ** Sada kabelů vyžaduje čas pro vypnutí indikátoru vzdálenosti pro OEM parkování v připojeném přívěsu.
- DK** Kabelsættet har en forberedelse så ved en tilkoblet anhænger den eventuelt tilstedeværende OEM Park Distance Control kan frakobles.
- FI** Kaapelisarjaa käytettäessä liitetystä perävaunusta voidaan kytkeä päältä mahdollinen pysäköintitutka (OEM PDC).
- GR** Το σετ καλωδίων μπορεί να απενεργοποιήσει τυχόν Απομακρυσμένο Έλεγχο Στάθμευσης σε περίπτωση συζευγμένου ρυμουλκού.
- NO** Kabelsettet skal først slå av en eventuell OEM Park Distance Control hos en tilhenger som kobles til.
- PL** Zestaw kabli ma za zadanie wyłączenie na przyłączonej przyczepie ewentualnego systemu OEM Park Distance Control.
- RU** Комплект кабеля имеет возможность отключить имеющийся OEM Park distance Control (контроль приближения при парковки) вовремя подключенного прицепа.
- SK** Súprava káblov má vybavenie na vypnutie eventúálne prítomného parkovacieho OEM systému Park Distance Control pripojeného prívesu.
- RO** Pentru acest cablaj există opțiunea de a dezactiva senzorii de parcare montați de producător, atunci când este cuplată o remorcă.